

LA ALIANZA, MANUAL DE USO

¿Qué es la Alianza?

La Alianza internacional de editores independientes es un colectivo profesional que reúne a más de [730 editoriales independientes](#) presentes en 55 países del mundo. Creada como una asociación en 2002, está organizada en 6 redes lingüísticas (anglófona, arabófona, francófona, de habla castellana, lusófona y persanófona). Los miembros de la Alianza son editoriales o colectivos nacionales de editoriales.

La totalidad de las actividades de la Alianza tienden a promover y lograr que viva la [bibliodiversidad](#) (la diversidad cultural aplicada al mundo del libro).

En el marco de sus misiones, la Alianza creó entonces un [Observatorio de la bibliodiversidad](#), que recopila las investigaciones, análisis y herramientas de medición producidas en el seno de la Alianza, dirigidas a profesionales y poderes públicos. El Observatorio tiene como objetivos evaluar y reforzar la bibliodiversidad en las diferentes regiones del planeta.

Por otro lado, la Alianza organiza y anima [encuentros profesionales internacionales y talleres temáticos](#) (por ejemplo, sobre la edición juvenil, lo digital...) que permiten que editores independientes de diferentes continentes puedan intercambiar e iniciar colaboraciones. Estos encuentros fomentan el refuerzo de las habilidades mediante el intercambio entre pares, una dimensión desarrollada, por ejemplo, en torno a la edición digital en el marco del [Labo digital](#). Por último, la Alianza apoya [proyectos editoriales internacionales](#) (coediciones solidarias, traducciones, cesiones de derechos...), para que la circulación de los textos sea mayor y que los lectores tengan el acceso más equitativo posible a los libros.

Fechas claves de la Alianza

- Encuentro de Gijón (España), 2000 (por iniciativa de cuatro editores hispanófonos, en respuesta a la irrupción de multinacionales españolas en América Latina)
- Encuentro de París (Francia), 2001 (a pocos días de la adopción por la UNESCO de la Declaración universal sobre la diversidad cultural)
- Creación de la asociación ley 1901 “Alianza de editores independientes, para otra mundialización”, (con sede en París), 2002
- Encuentro de Dakar (Senegal), 2003 ([Declaración de editores independientes y solidarios](#))
- Encuentro de Guadalajara (México), 2005 ([Declaración de editores independientes del mundo latino](#))
- Asamblea internacional de edición independiente en París (Francia), 2007 ([Declaración internacional de editores independientes para la protección y la promoción de la bibliodiversidad](#))
- Cambio de nombre de la asociación, que pasa a llamarse Alianza internacional de editores independientes, 2008
- Creación del Comité internacional de editores independientes (CIEI), 2009

- Asamblea internacional de edición independiente – talleres preparatorios y encuentro de cierre en Ciudad del Cabo (Sudáfrica), 2012-2014 ([Declaración internacional de editores independientes para contribuir juntos a la defensa y promoción de la bibliodiversidad](#) y [80 recomendaciones y herramientas a favor de la bibliodiversidad](#))
- Creación del [Observatorio de la bibliodiversidad](#), 2016

Las orientaciones 2015-2018 de la Alianza

Los proyectos de la Alianza son en adecuación a las orientaciones de la asociación:

- Reforzar y vitalizar una red profesional solidaria;
- Apoyar la implementación de políticas acerca del libro nacionales, regionales e internacionales, y acompañar las reglamentaciones sobre el derecho de autor;
- Reafirmar y defender la libertad y la equidad de expresión;
- Reforzar los espacios de colaboración e innovar para responder a las transformaciones y desafíos del mañana (digital, economía solidaria, entre otros);
- Participar del reajuste del balance de los intercambios entre países exportadores y países destinatarios (manuales escolares, donación de libros...);
- Desarrollar y reforzar los intercambios interculturales (traducciones, coediciones solidarias El libro justo, edición en idiomas locales).

El proceso de toma colectiva de decisiones de la Alianza




El conjunto de los procedimientos, reglas, orientaciones y principios que rigen la Alianza son fruto de un proceso de decisiones colectivas. Se consulta a los miembros de la Alianza previamente a las Asambleas generales con el fin de redefinir y luego validar colectivamente la gobernanza de la asociación. En el lapso de tiempo que separa una Asamblea general de la otra, el Comité internacional de editores independientes (CIEI) se reúne físicamente una vez por año en presencia de los miembros del Secretariado y del equipo de la Alianza. El orden del día de esta reunión se elabora esencialmente a partir de las expectativas, inquietudes o cuestionamientos de los editores, consultados por el equipo permanente y los coordinadores previamente a la reunión anual del CIEI, y también a lo largo de los intercambios durante todo el año.

Si se precisa tomar decisiones estratégicas que impliquen importantes modificaciones respecto a la gobernanza, también se consulta a los editores previamente a la reunión anual del CIEI para que puedan emitir su opinión y formular propuestas, sobre las cuales se apoyan el CIEI, el Secretariado y el equipo.

Reuniones de gobernanza de la Alianza

- Asamblea internacional de edición independiente (una vez cada 4 a 7 años según los recursos humanos y financieros de la Alianza)
- Reunión del Comité internacional de editores independientes – CIEI (una reunión por año)
- Encuentro de las redes lingüísticas y de los grupos temáticos
- Asamblea general (una reunión por año)
- Reuniones del Secretariado (4 o 5 reuniones por año)

Esquema de gobernanza de la Alianza

-  = elige y está representado por
-  = se reúne con
-  = consulta



La Asamblea de los aliados

La Asamblea de los aliados representa a la totalidad de los 730 editores de la Alianza; es organizada en 6 redes lingüísticas. La Asamblea de los aliados es la voz de la Alianza. Se reúne físicamente por lo menos una vez cada 10 años, o con mayor frecuencia de ser reunidos los recursos humanos y financieros de la asociación, en presencia de como mínimo el 20% de los editores miembros directos.

- 95 editores independientes miembros directos
- 13 colectivos de editores independientes que representan a 641 editores
- 3 miembros observadores (Africultures, Association internationale des libraires francophones; Fontaine O livres)

- 55 países representados, entre los cuales se incluyen 39 países “emergentes” (África, Asia, América Latina y Medio Oriente) y 16 países “del Norte”

39 “países emergentes”:

- En África/Océano Índico: Argelia, Angola, Benín, Burkina Faso, Camerún, Costa de Marfil, Gabón, Guinea Bissau, Guinea Conakry, Isla Mauricio, Madagascar, Mali, Marruecos, Níger, República Democrática del Congo, Ruanda, Senegal, Sudáfrica, Togo, Túnez
- En América Latina/Caribes: Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Guatemala, Haití, México, Perú, Uruguay, Venezuela
- En Asia: Bangladesh, India, Indonesia
- En Medio Oriente: Egipto, Irán, Líbano, Siria

16 países “del Norte”:

- En Europa: Alemania, Bélgica, Bulgaria, Dinamarca, España, Francia, Italia, Polonia, Portugal, Reino Unido, Suecia, Suiza, Turquía
- En América del Norte: Canadá, Estados Unidos
- En Oceanía: Australia

Los 13 colectivos nacionales y/o regionales miembros son: ADEI (Italia), Afrilivres (África subsahariana), IPD Alternatives (India), AEMI (México), EDIN (Chile), EDINAR (Argentina), EIE (Ecuador), EIP (Perú), Kurt Wolff Stiftung (Alemania), Llegir en Català (España), LIBRE (Brasil), REIC (Colombia), SWIPS (Suiza).

Adhesiones de miembros directos y de colectivos de editores:

- Cuando sea posible, se invita al editor a adherir a la Alianza por medio del colectivo nacional de su país, si es que ya existe uno y es miembro de la Alianza.
- Sin embargo, si un editor quisiera adherir de manera individual a la Alianza (ya sea porque no desea adherir al colectivo de su país, o porque existen varios colectivos en su país, o porque no es más miembro del colectivo de su país...), puede presentar su solicitud. Esta será examinada al igual que las demás solicitudes de adhesión.
- A priori, dos colectivos del mismo país pueden devenir miembros de la Alianza, más aún si se complementan respecto a sus acciones y a los miembros que representan.

El Comité internacional de editores independientes (CIEI)

El CIEI está compuesto por los coordinadores y vice-coordinadores de las redes lingüísticas de la Alianza – los coordinadores y vice-coordinadores son designados por los miembros de las redes lingüísticas (ver detalles más abajo). Desde 2011, el CIEI es un órgano imprescindible en la Gobernanza de la Alianza, pues representa la voz de la Asamblea de los aliados. El CIEI se reúne físicamente una vez por año en presencia de los miembros del Secretariado y del equipo de la Alianza en torno a un orden del día elaborado a partir de los requisitos y objetivos de la Alianza, y que tiene en cuenta, ante todo, las necesidades y expectativas expresas por los aliados.

Responsabilidades y misiones del CIEI:

El CIEI tiene la responsabilidad de participar en la animación y el desarrollo de la Alianza en el marco del mandato que le fue otorgado por la Asamblea de los aliados. Sus misiones, además de las misiones asumidas por los coordinadores de las redes lingüísticas, son las siguientes:

- preocuparse por la buena gobernanza de la Alianza;

- permanecer informado y asegurarse de la buena ejecución del mandato otorgado por la Asamblea general (AG) al Secretariado (ver composición del Secretariado y de la AG más abajo);
- participar activamente en la búsqueda de financiamientos de la Alianza;
- representar a la Alianza ante organismos internacionales, patrocinadores de la Alianza y medios de comunicación;
- tomar cualquier iniciativa que sea oportuna para que los objetivos filosóficos y políticos de la Alianza sean alcanzados y difundidos más ampliamente;
- participar en la designación de los corresponsales en las áreas lingüísticas y geográficas no representadas o poco representadas en el seno de la Alianza;
- arbitrar cualquier litigio entre miembros de la Alianza o entre un miembro y el Secretariado de la Alianza;
- participar en la preparación y animación de las Asambleas de los aliados;
- Emitir su opinión acerca de la fusión o cooperación con cualquier otra asociación.

Desde 2015, un representante de los colectivos nacionales o regionales miembros de la Alianza está invitado a la reunión anual del CIEI y del Secretariado: el colectivo invitado está diferente cada año.

Los coordinadores y vice-coordinadores de las redes lingüísticas

Presentación de los coordinadores y vice-coordinadores: [ver aquí](#)

Rol del coordinador:

- facilita y comprueba la buena circulación de la información entre los miembros de la red así como entre ellos y el equipo de París;
- determina en concertación con los editores los proyectos prioritarios para su red año a año;
- se preocupa por el avance de los proyectos (de coedición, de intercambio de experiencias) que la red quiere llevar a cabo;
- examina y emite una opinión acerca de los pedidos de adhesión a su red;
- organiza los encuentros de la red en colaboración con el equipo de París;
- ayuda en la medida de lo posible al equipo de París en la búsqueda de financiamientos.

Un vicecoordinador puede ser electo o nombrado cuando se elige al coordinador: asiste al coordinador y lo puede reemplazar en caso de impedimento.

Los coordinadores y vicecoordinadores ejercen su rol a título voluntario para la Alianza.

Elección de los coordinadores y vice-coordinadores / duración del mandato:

- la elección de los coordinadores y vice-coordinadores tiene lugar, en la medida de lo posible, durante los encuentros de las redes lingüísticas;
- la duración del mandato de coordinador o vice-coordinador es de 2 años, renovable por un período adicional de 2 años después de la validación por parte de la red (validación por mail por parte de los editores de la red);
- al final del mandato del coordinador, se inicia en el seno de la red un proceso de elección (por consenso o voto) para elegir al coordinador y, si fuera el caso, al vice-coordinador del nuevo período. A falta de un encuentro físico entre miembros, este proceso se puede llevar a cabo por vía informática.

La Asamblea general y el Secretariado

Composición de la Asamblea general y del Secretariado: [ver aquí](#)

Composición:

Los miembros de la Asamblea general y del Secretariado son profesionales del libro, de la cultura, de la educación popular, ex-editores, universitarios, especialistas de la interculturalidad y de las ONG.

La Asamblea general

Responsabilidades y misiones de la Asamblea general:

La Asamblea general se reúne cada año, antes de que finalice el primer semestre del año en curso, para ratificar el informe moral y financiero de la asociación y, si fuera necesario, para la renovación de los miembros, o la incorporación de nuevos miembros al Secretariado.

El Secretariado

Responsabilidades y misiones del Secretariado:

El Secretariado se reúne cerca de 4 veces por año. Recibe su mandato de la Asamblea general para:

- encargarse del funcionamiento de la asociación en conformidad con las orientaciones generales definidas por la Asamblea general y la Asamblea de los aliados;
- asesorar al equipo permanente para la implementación de las orientaciones generales;
- participar en el proceso de contratación de los asalariados de la asociación;
- supervisar la gestión de los recursos humanos de la asociación.

El o la presidente/a ejerce por otro lado el derecho de representación de la asociación en todos los actos de la vida civil.

El equipo permanente

Composición:

El equipo permanente de la Alianza está compuesto por tres asalariados a tiempo completo: Mariam PELLICER, Laurence HUGUES y Camille CLOAREC.

Responsabilidades y misiones del equipo permanente:

El equipo se encarga de:

- animar las redes lingüísticas de la Alianza;
- gestionar el funcionamiento de la asociación (lo administrativo, la gobernanza, la búsqueda y el seguimiento de financiaciones...);
- implementar las orientaciones y el programa de acciones de la Alianza.

Los voluntarios

Varios voluntarios (promedio de 3 a 4 personas por año) vienen a respaldar al equipo permanente de la Alianza para implementar el programa de acciones de la asociación. Los voluntarios trabajan en proyectos específicos, según sus propios intereses, las actualidades de la Alianza: colección "Terres solidaires", stands colectivos en las ferias del libro, documentos de comunicación...

PREGUNTAS FRECUENTES

¿Cómo adherirse a la Alianza?

- Es preciso llenar un formulario de adhesión, que ofrece el equipo permanente de la Alianza;
- este formulario es enviado a continuación al coordinador de la red lingüística correspondiente, al presidente y/o vice-presidente de la Alianza que lo examinan, junto con el equipo;
- en paralelo, el equipo puede informarse consultando a los editores miembros del mismo país, de la misma región y/o a los editores de la red en su totalidad para obtener datos complementarios (en particular sobre los vínculos que tiene el editor solicitante con los editores locales);
- cuando se consulta a los editores miembros: si las devoluciones de los editores miembros son unánimemente negativas, la solicitud de adhesión es rechazada. Si las devoluciones de los editores miembros son poco entusiastas, y si el coordinador, el presidente y el equipo de la Alianza emiten reservas, se le propone al editor no adherirse inmediatamente a la Alianza, pero sí participar en proyectos de la Alianza (para aprender a conocerlo mejor). Si las devoluciones de los editores miembros son positivas, la solicitud de adhesión es aceptada.
- Cuando una adhesión es ratificada por el coordinador, el presidente y/o vice-presidente, el equipo y, si fuera el caso, los editores consultados localmente, el editor solicitante recibe una carta de bienvenida; su adhesión se formaliza cuando el editor envía al equipo los elementos necesarios para la creación de su página (en la [sección "Los editores"](#)) en el sitio de la Alianza.

Si bien los aliados no quieren limitar el número de adhesiones por red lingüística, tienen la voluntad de conservar una dimensión humana dentro de cada red –que permita anudar relaciones de confianza esenciales para el buen funcionamiento de una red profesional internacional.

El número de miembros por red lingüística no está limitado pero el crecimiento de las redes debe tener en cuenta las fisionomías y el actual funcionamiento de las redes, para no desestabilizar o entorpecer la gestión de las redes, y mantener vínculos e intercambios “a escala humana y solidaria”.

Cada vez que sea posible, se dará prioridad a la adhesión de una editorial por medio de su adhesión a un colectivo nacional o regional que ya sea miembro de la Alianza. La red hispanófono privilegia especialmente las adhesiones de editores a través de su red colectiva nacional –menos adhesiones directas y más adhesiones indirectas. Cuando no existe ningún colectivo en un país, se podrá proponer un acompañamiento a la creación de un colectivo nacional.

De ser posible, las nuevas adhesiones deben cubrir zonas geográficas que todavía no están representadas en el seno de la Alianza: en Europa por ejemplo, en África lusófona (Cabo Verde...), etc.

¿Cuál es la participación en los gastos?

A partir de 2015, el monto de la participación en los gastos es a voluntad – de tal manera que este monto será determinado por los editores según sus recursos. Caso por caso, y tras solicitud de los editores, el equipo de la Alianza les podrá comunicar una escala indicativa del monto de la participación (porcentaje del volumen de negocios, por ejemplo).

Una vez al año, a principios del año, el equipo permanente envía un mensaje de información relativo al pago de la participación anual. Los editores tienen la posibilidad de pagar su participación anual por transferencia bancaria cuando sea posible, o cuando se encuentren con uno de los miembros del equipo o del Secretariado. El pago de las participaciones también se puede hacer una vez cada dos años, para ahorrar gastos bancarios, por ejemplo.

¿Cómo se organizan los Aliados?

Los aliados se organizan en 6 redes lingüísticas que tienen varias caras - [ver aquí](#).

La creación de grupos temáticos (literatura juvenil, ciencias sociales, edición en lenguas locales y nacionales, digital, etc.), como complemento de la organización en redes lingüísticas, es ratificada por los aliados en el Encuentro general de Ciudad del Cabo en septiembre de 2014. Tal organización implica el refuerzo y el desarrollo de los encuentros y proyectos inter-redes e inter-lingüísticos (fondos de apoyo a la traducción por ejemplo).

Estos grupos son principalmente de dos tipos:

- **Grupos de trabajo temáticos**, con vocación de alegato, investigaciones, análisis... como continuación de los 5 grupos del Observatorio de la bibliodiversidad ([ver aquí](#)) que ya existen (políticas públicas para el libro, libertad de editar, donación de libros, cooperaciones editoriales, edición en lenguas locales y nacionales). A pedido de varios editores, podrán crearse nuevos grupos de trabajo temáticos puntuales: un grupo de trabajo sobre Europa, un grupo de trabajo sobre una acción de alegato puntual, etc.
- **Grupos de trabajo por afinidad entre catálogos**, que tengan vocación de intercambiar y realizar proyectos editoriales comunes: un grupo "literatura juvenil", un grupo "edición feminista", etc.

¿Quiénes son los miembros observadores?

Se creó este estatuto para que colectivos profesionales que no son colectivos de editores puedan adherir a la Alianza, con el objetivo de reforzar la presencia de otras profesiones del libro y sumar su voz a la de los editores independientes.

Programas de acción y establecimiento de presupuestos provisionales anuales

¿Cómo se comunican los proyectos al equipo de la Alianza?

- las redes lingüísticas se consultan a través de los coordinadores y vice-coordinadores: los editores son consultados por el coordinador de su red para que presenten los proyectos y actividades que desean implementar en el seno de su red o con otras redes;
- los grupos temáticos se consultan a través de los editores referentes de los grupos: este principio de consulta será efectivo recién en el transcurso de 2019, ya que los grupos temáticos están en proceso de creación;
- pedidos puntuales a lo largo del año: los coordinadores y el equipo tienen oportunidades a lo largo del año para recoger la palabra de los editores y recopilar los proyectos que quisieran implementar; estos pedidos puntuales, compartidos con todos los editores de la Red, se inscriben también en el programa de acciones del año siguiente en la medida de los recursos disponibles.

Tras estos procesos de consulta, el equipo centraliza las propuestas y establece el programa de acciones del año según los criterios presentados a continuación. En función de estos criterios, algunos proyectos son identificados como prioritarios para el año siguiente (con el apoyo financiero directo de la Alianza cada vez que sea posible, o sin el apoyo financiero de la Alianza pero gracias a la movilización y los fondos propios de los editores). El programa de acción y el presupuesto provisional elaborados por el equipo se someten luego al CIEI y al Secretariado para sus últimos reajustes, modificaciones y luego su validación. Se los comunica después a la totalidad de los miembros de la Alianza.

Fondo disponible de la Alianza:

- Es preciso que la Alianza tenga presupuestos disponibles para apoyar los proyectos propuestos (de no ser el caso, se realizan solicitudes puntuales de apoyo a socios; sin embargo, nada garantiza de antemano que estas solicitudes reciban una respuesta favorable; por esta razón, es fundamental la movilización de los editores junto al equipo de la Alianza para la búsqueda de fondos).
- Desde 2015, los fondos de la Alianza son más limitados (contexto económico global poco favorable). Los apoyos financieros se orientan más a actividades transversales llevadas adelante a mediano/largo plazo, que permiten que se beneficien las diferentes redes de manera más duradera (Observatorio de la bibliodiversidad, por ejemplo). Reflejan también la fuerte voluntad de los miembros de aprovechar la red internacional de la Alianza para desarrollar intercambios y proyectos entre zonas lingüísticas diferentes.
- A falta de apoyos financieros directos, la Alianza intentó facilitar, en la mayor medida posible, las conexiones y los intercambios entre miembros (mediante talleres, grupos de trabajo temáticos, etc.). La búsqueda de fondos sigue siendo muy aleatoria, la movilización de los editores para la búsqueda de apoyos (apoyos financieros o indirectos) sigue siendo imprescindible.

En el programa de acción de la Alianza existen dos tipos de proyectos:

1/ los proyectos sin presupuesto dedicado, pero que benefician del apoyo del equipo (tiempo dedicado a la coordinación/facilitación), por ejemplos:

- proyectos de alegatos o investigaciones que necesitan tiempo de trabajo y colaboración del equipo y de los editores;

- proyectos de coediciones o de traducciones entre miembros de la Alianza, coordinados por la Alianza pero sin apoyo financiero;
- stands colectivos, entre miembros de la Alianza, implementados gracias a las negociaciones del equipo con las ferias del libro.

Inscribimos estos proyectos en el programa de acciones de la Alianza, lo que permite identificarlos como proyectos propios de la Alianza, reflejando las preocupaciones de sus miembros.

2/ los proyectos con presupuesto dedicado y apoyo del equipo: encuentros, talleres, coediciones, actividades del Observatorio de la Biodiversidad, etc.

Teniendo en cuenta los presupuestos limitados de la Alianza, se necesita priorizar los proyectos bajo los criterios siguientes:

- los proyectos tienen que corresponder con las orientaciones prioritarias de la Alianza (ver [aquí orientaciones 2015-2018](#) de la Alianza);
- los proyectos tienen que reunir por lo menos dos editores miembros (de una misma red lingüística o de redes lingüísticas distintas);
- los editores tienen que comprometerse en acompañar al equipo en la implementación del proyecto (búsqueda de apoyos financieros, tiempos de preparación, etc.).

Implementación del proyecto :

- en el caso de que un proyecto federe al menos a dos editores, pero que la Alianza no disponga de los fondos necesarios para apoyarlo, este proyecto puede ser implementado igualmente y desarrollado por los editores con el sello de la Alianza, si es que los editores desean marcarlo como proyecto llevado por editores independientes miembros de la Alianza;
- si algunos de los editores impulsores del proyecto se retiran en el transcurso de su realización, los otros editores pueden seguir desarrollándolo, en la medida en que los editores impulsores estén de acuerdo.

Utilización de la imagen de la Alianza (logo, soportes visuales...)

- Proyectos apoyados por la Alianza: Es obligatorio hacer figurar el logo de la Alianza para todo proyecto apoyado por la Alianza (encuentros, proyectos editoriales...).
- Proyectos no apoyados por la Alianza: Para reforzar la pertenencia a la red de la Alianza y para promover indirectamente la Alianza, se invita a los editores a hacer figurar el logo de la Alianza tanto en sus libros como en sus soportes de comunicación (aunque estos proyectos no reciban apoyo directo de la Alianza). Esto puede hacerse de dos maneras:
 - con el logo de la Alianza acompañado de una mención, por ejemplo: *“La editorial XXX es miembro de la Alianza internacional de editores independientes, red de 730 editores independientes en 55 países del mundo a favor de la biodiversidad”*;
 - con un logo específico de la Alianza que incluya la mención **“miembro de la Alianza”** (el logo será diseñado para este propósito y puesto a disposición de los aliados).

Toma de posición y documentos que comprometan únicamente a un editor o a un colectivo de editores: para todos los documentos (comunicados, acciones de alegato...) realizados por un editor y que comprometan únicamente su palabra, la utilización del logo de la Alianza (o de cualquier otro soporte visual creado por la Alianza) estará sometida a la aprobación previa del equipo permanente de la Alianza (equipe@alliance-editeurs.org). Así la Alianza **evitará quedar involucrada “en contra de su voluntad” en una acción o un comunicado que no haya validado previamente.**



Red de 730 editoriales en 55 países del mundo
a favor de la bibliodiversidad

www.alianzadeeditores.org / [Facebook](#) y [Twitter](#)

Contactos:

38, rue Saint-Sabin / 75011 Paris – France
Tél. +33 (0)1 43 14 73 66 / +33 (0)1 43 14 73 67
equipe@alliance-editeurs.org